

30.12.2010  
ZZ - 674

**MINISTERIO DE HACIENDA**  
 31 DIC. 2010  
**TOTALMENTE TRAMITADO**  
**DOCUMENTO OFICIAL**

**MINISTERIO DE HACIENDA**  
**OFICINA DE PARTES**  
 12151  
**RECEPCION**

REF.: REEMPLAZA DECRETO EXENTO HACIENDA N°1.573 QUE APRUEBA PRESUPUESTO DE CAJA Y ESTADO DE RESULTADOS DE LA EMPRESA NACIONAL DEL PETRÓLEO PARA EL AÑO 2010.


**CONTRALORIA GENERAL**  
**TOMA DE RAZON**  
 RECEPCION

SANTIAGO, 30 DIC 2010

DEPART. JURÍDICO			
DEPT. T.A. Y REGISTRO			
DEPART. CONTABIL			
SUB. DEP. C. CENTRAL			
SUB. DEP. E. CUENTAS			
SUB. DEP. C.P. Y BIENES HAC.			
DEPART. AUDITORIA			
DEPART. V.O.P., U. Y T.			
SUB. DEP. MUNICIPI.			

EXENTO N° 1205

VISTOS: El artículo 11° de la Ley N°18.196 de 1982, los Decretos Exentos de Hacienda N°724 de 2001, N°1.573 de 2009, N°811 y N°498 de 2010,

**MINISTERIO DE HACIENDA**  
  
**DECRETO: JEFE OFICINA DE PARTES**

**REFRENDACION**

REP. POR S. \_\_\_\_\_  
 IMPUTAC. \_\_\_\_\_  
 ANOT. POR S. \_\_\_\_\_  
 IMPUTAC. \_\_\_\_\_  
 DEDUC. DTO. \_\_\_\_\_  

--	--	--	--

DECRETO: JEFE OFICINA DE PARTES

- I. **REEMPLÁZASE** el punto I. del Decreto Exento Hacienda N°1.573 de 2009 que aprueba Presupuesto de Caja de la "Empresa Nacional del Petróleo.", para el año 2010, en los siguientes términos:

II.-

JRG



SP

**EMPRESA NACIONAL DEL PETRÓLEO****PRESUPUESTO DE CAJA 2010**

<u>SUBT</u>	<u>ASIG</u>	<u>ÍTEM</u>	<u>DENOMINACIÓN</u>	<u>Millones de \$</u>
			<b><u>INGRESOS</u></b>	<b><u>7.345.429</u></b>
01			INGRESOS DE OPERACIÓN	6.263.000
02			RENTA DE INVERSIONES	4.864
04			VENTA DE ACTIVOS	465.730
	41		Activos Físicos	1.330
	42		Activos Financieros	464.400
05			RECUPERACIÓN DE PRÉSTAMOS	3.107
	52		Préstamos al Personal	3.107
06			TRANSFERENCIAS	100.726
	62		Del Sector Público	100.726
		001	Recuperación de Impuestos	100.726
07			OTROS INGRESOS	7.780
08			ENDEUDAMIENTO	455.222
	81		Préstamos Internos	154.800
		001	Corto Plazo	154.800
	82		Préstamos Externos	300.422
		002	Largo Plazo	300.422
11			SALDO INICIAL DE CAJA	45.000
			<b><u>GASTOS</u></b>	<b><u>7.345.429</u></b>
21			GASTOS EN PERSONAL (1)	130.263
23			BIENES Y SERVICIOS PARA LA PRODUCCIÓN (2)	4.488.157
24			DESAHUCIOS Y OTRAS INDEMNIZACIONES	28.565
25			TRANSFERENCIAS CORRIENTES	1.679.445
	34		Transferencias al Fisco	1.679.445
		005	Otros Impuestos	1.679.445
26			INTERESES Y GASTOS FINANCIEROS	61.386
	40		Intereses de la Deuda Interna	3.726
		002	Deuda No Fiscal	3.726
	41		Intereses de la Deuda Externa	57.660
31			INVERSIÓN REAL (3)	156.480
32			INVERSIÓN FINANCIERA	466.598
	80		Compra de Títulos y Valores	464.400
	81		Préstamos	2.198
33			TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	40.129
50			AMORTIZACIONES	284.077
	92		Amortizaciones Externas	284.077
		001	Corto Plazo	271.177
		002	Largo Plazo	12.900
90			SALDO FINAL DE CAJA	10.329

**GLOSAS:**

- (1) Dotación máxima de personal al 31.12.2010: 3.041 trabajadores de planta, cifra que incluye trabajadores, tanto nacionales como internacionales.
- (2) Se podrá comprometer con cargo a este subtítulo, un mayor gasto de hasta US\$ 2.000.000.000 (dos mil millones de dólares de los Estados Unidos de América) en las adquisiciones de crudo y productos derivados del petróleo, que la Empresa Nacional del Petróleo efectúe durante el año 2010 cuyos vencimientos se produzcan durante el año 2010 o bien en el primer semestre del año 2011.
- (3) Para realizar los gastos en este subtítulo, es requisito indispensable que los estudios y/o proyectos de inversión cuenten con la recomendación técnico-económica de MIDEPLAN y con la identificación previa por decreto exento conjunto conforme lo establece Ley N°18.482 Art 24°.



II. **REEMPLÁZACE** el punto II. del Decreto Exento Hacienda N°1.573 de 2009 que aprueba el Estado de Resultados para el año 2010, de "**Empresa Nacional de Petróleo**" consolidado, en los siguientes términos:

**MILLONES DE US\$**

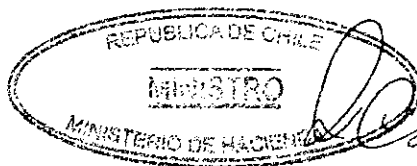
Ingresos Ordinarios	8.148,5
Costos de Explotación (menos)	(7.949,3)
<b>Margen de Explotación</b>	<b>199,2</b>
Gastos de Administración y Ventas (menos)	(86,9)
<b>RESULTADO OPERACIONAL</b>	<b>112,3</b>
Ingresos financieros	0
Utilidad Inversión Empresas Relacionadas	0
Otros ingresos fuera de explotación	64,1
Pérdida Inversión Empresas Relacionadas	0
Amortización Menor Valor de Inversiones	0
Gastos Financieros	(182,8)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	0
Corrección Monetaria	0
Diferencias de Cambio	0
<b>RESULTADO NO OPERACIONAL</b>	<b>(118,7)</b>
<b>Resultado antes del Impuesto a la Renta</b>	<b>(6,4)</b>
Impuestos y Regalías en el exterior	(19,8)
Impuesto a la Renta 1ª. Categoría	35,6
<b>Resultado antes del Impuesto DL N°2.398</b>	<b>9,4</b>
Impuesto del 40%	(6,2)
Interés Minoritario	0
<b>UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO</b>	<b>3,2</b>



ANÓTESE Y COMUNÍQUESE



JUAN ANDRÉS FONTAINE TALAVERA  
Ministro de Economía, Fomento  
y Turismo



ROSANNA COSTA-COSTA  
Ministra de Hacienda (S)

Lo que transcribo a usted para su conocimiento

Saludó Atte. a usted

CRISTIAN VALENZUELA BUSTOS  
Jefe de Gabinete Subsecretario de Hacienda



LAURENCE GOLBORNE RIVEROS  
Ministro de Minería